

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1465 del 23/05/2023

Traduzione in cimbro

“Minoranze e società inclusiva” a puach zo khenna di zungmindarhaitn von Trentino

’Z hoazt “Minoranze e società inclusiva” un iz khent geschribet vodar antropologa Giorgia Decarli un iz a puach vor di studjént vodar obarschual. A puach boda bill soin o a bege zo kreschra azpe pürgar guat zo stiana in di bëlt pittnåndar pitt alln, darzuar hattz ’z zil zo macha khennen di trentinar zungmindarhaitn un di sèllnen auz vodar Provìntz, zo macha khennen soi stòrdja un in groaz vèrt bosa hâm vor ünsar gesèllschaft. Gevüart vo dotzéntn, di djungen bartn hâm an strumént in mearar zo maga überleng afte gesèllschaft bosa lem un vorstian pezzar di meararn kultùrn bodada soin ume se.

A tema boda steat starch ka hèrtz in asesór vor di kultùr un istrutziong Mirko Bisesti boda aftz ditza hatt khött: “Ditza puach geat zuar zo sterchra an tèma boda vor üs iz grüntlich, machan håarn un machan khennen durch ünsarne struméntn di zungmindarhaitn. ’Z iz nèt genumma bizzan bazza soin ma ombrómm da soinda o un ombrómm da gian geschützt un baz ma mage tüan zoa azta ünsarne djungen mang lem disa realtà. Aftz ditza mochtpar gian vür untarzolegada. Tüanante vürsnen asó, innvångante di naüng djeneratzionen, pezzarbar daz sèll bobar hâm zo khöda un machan asó a gåntz a guata arbat”.

Gevüart vodar schreibaren Margherita Detomas, darzuar dar Decarli, in Sala Belli von Palatz vodar Provìntz håmda genump toal dar presentatziong dar Jens Woelk, ordinar professor vo kostituzionàl rëcht vodar Universitét vo Tria, di Anna Maria Trenti Kaufman, dar Leo Toller un di Sabrina Rasom, azpe vortretar von drai zungmindarhaitn. ’Z puach iz inngettoalt in 9 tematege aree - mindarhaitn, diskriminatziong, darkhenn, zung rèchte, vortretung un toalnemmung, autonomì, inklusìf schual, ångeborate fòlk, inklusìf gesellschaft – un darzuar atz informatzionen aftz fòlk, khnopf zungmindarhaitn vodar gántzan bëlt, kontartz o bia in di djarhundart di gesellschaft hatt tratàrt in tema von mindarhaitn. Legante panåndar mearare reltà boda hâm di gelaichegen problème von trentinar zungmindarhaitn azpe di rom, di skotzesan odar di ångebortet von Mèrike, ’z puach macht bizzan bia ’z soinda gelekk di zungmindarhaitn boda lem in Trentino un bill o soin an okasiong zo macha ren di profesör pinn sudjént zoa azta dise lestn vorstian in groaz vèrt boz hatt lem in a gesellschaft pitt mearare kultùrn boda innvånk alle åna niamat hintarzolazza.

Foto un pildar von Prèss Åmt

<https://www.youtube.com/watch?v=8rrrgMho-qQ&t=3s>

Download un pildar da <https://bit.ly/3OpxgK>

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)